

Este trabalho é parte de um projeto maior intitulado *Framecorp*, cujo interesse é a anotação semântica de *corpus* a partir da Semântica de *frames* (Fillmore *et al.*, 2008); o objetivo deste estudo é apresentar essa nova etapa prevista na agenda do projeto *Framecorp*, a qual se ocupa da investigação da temática do futebol a partir das contribuições de Schmidt (2009) presentes no *site Kicktionary*, uma ferramenta lexical multilíngue que abrange Inglês, Francês e Alemão. Como desdobramento desse objetivo, é de interesse deste estudo investigar a aplicabilidade dos conceitos de *cena* e *frame* – centrais na disposição dos dados dessa plataforma – no que diz respeito a dados do Português brasileiro presentes em um *corpus* de estudo composto por notícias sobre futebol eletronicamente extraídas de *sites* que versam sobre esse tema. Como resultado preliminar deste experimento, constatamos algumas diferenças entre os padrões de lexicalização das unidades evocadoras de *frame* em Inglês, propostas por Schmidt, em relação aos equivalentes de tradução em Português brasileiro; Outra constatação importante é a alta incidência de nominais evocadores de *frame*, como é o caso de *jogo*, *final*, *competição*, *campeonato*, *vitória*, *marcação*, *empate*, *rodada*, *arbitragem* e *lance*, e a sua aparição em construções com verbos suporte, como é o caso de *fazer marcação* e *dar empate*. A extração desses nominais e a indicação deste índice de frequência deu-se através do recurso *word list*, presente na ferramenta eletrônica *WordSmith 5.0*.